

3 JOURS POUR DECOUVRIR ZOKAK AL-BLAT

De l'alphabet à la Nahda : itinéraires et grandes figures

Zokak al-Blat ! Un quartier situé en plein cœur de Beyrouth, à quelques pas du centre-ville. Son histoire fut glorieuse : sa colline tournée vers la mer a accueilli les palais de nombreux notables de Beyrouth, s'inscrivant ainsi comme l'un des hauts lieux où s'est forgée l'histoire du Liban moderne. Surtout il a été le lieu privilégié de l'activité et de l'enseignement des grands hommes de lettres de la Nahda, toutes religions confondues, qui ont donné à Beyrouth, dans un monde arabe en pleine mutation, son aura de « capitale » culturelle, au même titre que Le Caire.

La plupart de ses écoles et institutions existent et sont encore en activité. Elles sont notre patrimoine et (**de**) notre mémoire ! **le de est de trop**

Redécouvrir Zokak al-Blat, lui redonner la place qui est la sienne dans l'histoire de Beyrouth, contribuer à le réhabiliter et à réaffirmer son identité culturelle historique - tout en s'amusant et en se promenant - tel est le projet original et inédit que nous vous proposons dans le cadre de Beyrouth, Capitale mondiale du Livre 2009, avec le support du ministère de la Culture.

De nombreuses manifestations culturelles – et gratuites : conférences, expositions, films anciens et nouveaux et **un spectacle « Sons et lumières » racontant l'histoire de Zokak al Blat**, vous attendent. Elles ont lieu dans les diverses institutions de Zokak al –Blat, partenaires du projet.

Parmi les événements programmés, certains auront lieu tous les jours : le « sons et lumières », l'itinéraire touristique, les diverses expositions. A ceux-là s'ajoutent des événements quotidiens : concerts et récitals, spectacles de danse, conférences et découvertes culinaires spécifiques à Beyrouth !

Aux initiateurs du projet, toutes les institutions de Zokak al –Blat ont assuré leur concours. Citons en particulier : Les Makassed, l'Institut islamique, les jeunes volontaires et les scouts des Makassed, le patriarcat grec-catholique, l'école patriarcale et l'église Notre Dame, la Fondation Hariri, l'école Hariri II, le lycée Abdel Kader, l'école Maaniyeh, le City International School et l'Orient Institute of Beirut.

EVENEMENTS QUOTIDIENS REPETITIFS SUR 3 JOURS **De 16 h à 20 h**

Itinéraire touristique

L'itinéraire regroupe 28 palais et bâtiments publics parmi les plus importants de Zokak al-Blat. Une brochure historique avec une carte vous sera offerte.

Visite par mini – bus avec guides (arabe, français, anglais):

- Départ toutes les 30 minutes de 16h à 18h 30
- Lieu : parking face à Dar el-Aytam/Achghalouna

Visite à pied avec guides (arabe, français, anglais) à la demande :

- Départ en fonction des guides.
- Chaque groupe est composé de 12 personnes
- 2 Lieux : parking face au lycée Abdel-Kader
Café situé face à la mosquée de Zokak al Blat (à l'opposé du musée Moawad)

Organisateurs : Section "Aménagement Touristique et Culturel", Département de Géographie - FLSH-USJ)USJ,

L'Observatoire académique de la Construction et de la Reconstruction MAJAL-ALBA.

En coopération avec Wild Discovery

Pour Information : Wild Discovery : 01 565646

De l'alphabet phénicien à la Nahda : Un spectacle inédit en deux parties

1 - L'alphabet phénicien

Court-métrage en animation sur la création et la diffusion de l'alphabet phénicien. Il semble que la terre du Liban ait été choisie pour jouer un rôle essentiel dans l'épopée mondiale de l'écriture, de la langue et du livre !

Création et scénario: Chadi Aoun, Amandine Brenas, Marilyn Farah, Jad Sarout ;
Réalisation et direction en animation: Amandine Brenas ; Animation: Marilyn Farah, Yelo Studio ;
Illustration: Ralph Doumit, Ghadi Ghosn ; Conception du son: Kevork Keshishian, Jad Souaid, Ingénieur son: Sami jr. Khayat, Voix off: Jihad Merheb ;
Photographie: Kassim Dabaji Production.
Production : Totem Production et PromOrient .

2 - Zokak al-Blat et la Nahda, spectacle avec comédiens, photos, textes, sons et lumières.

Lieu : le patriarcat grec-catholique à Zokak al-Blat

2 Séances par jour

Horaires : 19h et 20 h.

Entrée libre en fonction du nombre

Photos : Michel Elesta, Montage et Réalisation : Lara Saba ; Comédiens: la troupe Zoukak (logo) ; Texte: Tarek Chemaly; Moyens techniques: Zyco House (logo); Coordinateur : Julien Schmidt.
Production : Totem Production (logo) et PromOrient (logo); ;

Zokak al-Blat : Ambiances

40 Scènes de la vie du Zokak al-Blat d'aujourd'hui, captées par l'objectif du photographe Michel Elesta

Lieu : Ecole Ma'aniyeh (entre le patriarcat grec-catholique et le lycée)
Horaires : 16 h à 20h
Organisateurs : Michel Elesta en collaboration avec PromOrient

Zakrayat Zokak al-Blat

Raviver ses souvenirs, raconter le quartier, les histoires de sa famille ou les siennes propres face à une caméra, tel est l'objet de ce pôle « mémoire » qui souhaite recueillir témoignages et vécus.

Lieu : Ecole Ma'aniyeh (entre le patriarcat grec-catholique et le lycée Abdel Kader)
Horaires : 16 h à 20h
Organisateurs : UMAM et UIR-Mémoire du CEMAM (USJ)

Caricatures de Diran (1902 – 1991)

Offerts par Sylvia Ajémian, les dessins humoristiques retracent l'Histoire moderne du Liban vue à travers l'œil de l'un des plus grands dessinateurs et caricaturistes libanais.

Lieu : City International School
Organisateur : Mireille Khanamirian
Horaires : 16 h à 20h

Télé-Liban : Sixties and Seventies

Deux heures de diffusion chaque jour des meilleurs programmes de Télé-Liban, alors, première télévision publique du monde arabe

Organisé par la Fondation Liban Cinéma, dans le cadre de son programme de préservation du patrimoine audio-visuel et Télé-Liban avec le soutien du Ministère de l'Information

Lieu : le café Dardachat ; face au Patriarcat grec-catholique
Horaires : 17 h à 19 h

Artisanat et Mémoire druze

- Collection artisanale May Joumblat
- Les manuscrits de Sheikh Sami Makarem
- Artisanat de Baakline
- Abayas Nhol

Lieu : Ecole Maaniyeh

Les arts de la maison

- Exposition de broderies anciennes et d'objets de la maison

Lieu : Achghalouna

Organisateur : Achghalouna

Pour les enfants et les adolescents

- **Le jardin éducatif pour la sécurité routière** : programme organisé par YASA (Youth Association for Social Awareness) et sponsorisé par l'Association libanaise des Importateurs de Voitures
Lieu : Lycée Hariri
Horaires : 16h à 20h
- **Jeux de piste, feux de camp et de nombreuses autres animations** pour adolescents, organisées par les Volontaires des Maqassed, en coordination avec Mireille Khanamirian
- **Jardin d'enfants** pour les tout petits, organisé par les Volontaires des Maqassed, en coordination avec Mireille Khanamirian
Lieu : City International School
Horaires : 16h à 20h

ÉVÈNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Vendredi 9 Octobre

- **Azur et Asmar, film**

Lieu : Lycée Abdel Kader

Heure : 9h30

- **Les légendes du Liban**, Conférence donnée par Mme Nina Jidejian

Lieu : Lycée Abdel Kader

Heure : 11 h 30

- **Conférence : "The Inhabitants of Zokak el-Blat, Demographic Shifts and Patters of Interaction"**. Dr. Friederike Stolleis a contribué à l'ouvrage commun "History, space and social conflict in Beirut, The Quarter of Zokak al Blat", Orient Institute, Beirut, 2005. Ce livre très bien documenté est l'une des références essentielles pour l'étude du quartier.
- Lieu : Orient-Institut of Beirut
Heure : 17 h
- **May Nasr chante Feyrouz** : spécialisée dans le chant arabe classique, May Nasr rend hommage à Feyrouz et chante ses chansons les plus anciennes, en s'accompagnant d'une guitare
Lieu : Lycée Hariri II
Heure : 18 h

Samedi 10 Octobre

- **Table ronde** : "la Nahda et son influence sur la vie politique, sociale et culturelle". Conférence organisée par l'USJ avec Dr Hareth Boustany professeur à l'Université Libanaise (UL), Dr Mitri Boulos, professeur à l'Institut des Lettres Orientales (USJ). Modérateur : Pascal Monin, directeur du master Info-Com à la Faculté des Lettres (USJ)
- Lieu : City International School
Heure : 17 h
- **Documentaire de Hadi Zakkak** : "A History Lesson", suivi d'une table ronde dirigée par Lokman Slim, UMAM

Lieu : Lycée Abdel Kader

Heure : 17 h
- **Spectacle de danses traditionnelles** avec la troupe de Hourii Kalaydjian,
Lieu : Lycée Hariri II
Heure : 18 h

Dimanche 11 octobre

- **Conférence** : « Beyrouth à travers les âges » par Nina Jidejian

Lieu : Ecole Hariri II

Heure : 17 h

- **Projection « Zokak al –Blat : un témoignage »**, Projection d'un grand choix de photos du photographe Michel Elesta. A travers les visages, les rues et ruelles, les bâtisses et bâtiments, Michel Elesta montre un peu de l'âme de Zokak al-Blat, tel qu'il l'a perçue. La projection sera commentée par le photographe.

Lieu : Patriarcat grec-catholique

Heure : 18h

Souk el Tayeb : Souk spécialisé dans les petits producteurs agricoles, la mouneh et l'artisanat, Organisé par Souk al Tayeb en coordination avec UNDP,

Photo Expo - "Wjough w Khbar" (Faces & Stories) by Souk El Tayeb and ALBA

Lieu : Ecole Hariri II

Heure : 16h à 21 h

Ma Atyab Zokak el-Blat dîner – Spécialités de la cuisine beyrouatine, dans le cadre magique d'une des plus belles maisons de Zokak al-Blat

Lieu : Ashghalouna

Heure : 8h.

\$ 25/personne - réservation nécessaire : 01 36 67 58

"Live Cooking" de Mfatt'a et autres délicieuses spécialités beyrouatines !